



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/58  
25 February 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH/FRENCH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ  
Специальный комитет по преференциям

ВСЕОБЩАЯ СИСТЕМА ПРЕФЕРЕНЦИЙ

Правила происхождения

Записка секретариата ЮНКТАД

В настоящем документе содержатся соответствующие выдержки из сообщений, полученных от Чешской Республики 1/, Республики Гвинеи, Венгрии, Намибии 2/ и Филиппин 3/.

Чешская Республика

"... имею честь сообщить о том, что 1 января 1993 года была создана Чешская торгово-промышленная палата в качестве правопреемника Чехословацкой торгово-промышленной палаты. На нее возложено осуществление деятельности, функций и полномочий бывшей Чехословацкой торгово-промышленной палаты на территории Чешской Республики. Соответствующая резолюция была принята на 21-м заседании совета директоров Чехословацкой торгово-промышленной палаты, состоявшемся 15 декабря 1992 года. В то же время было принято решение о том, что чешская часть нынешнего состава совета директоров образует после 1 января 1993 года совет директоров Чешской торгово-промышленной палаты. Руководство Чешской торгово-промышленной палатой было возложено на председателя Чехословацкой торгово-промышленной палаты д-ра права инженера г-на Войтеха Буреса. Юридическая основа для деятельности Чешской торгово-промышленной палаты была создана в результате ратификации конституционного закона от 15 декабря 1992 года, согласно которому все конституционные законы, законы и прочие нормативные положения Чешской и Словацкой Федеративной Республики, действовавшие на момент прекращения ее существования, сохраняют свою силу на территории Чешской Республики. Этот же принцип применим к нормам, регулировавшим положение и деятельность Чехословацкой торгово-промышленной палаты.

Одна из функций и обязанностей Чешской торгово-промышленной палаты состоит в выдаче сертификатов, касающихся фактов, имеющих важное значение для правовых отношений, возникающих в международной торговле, включая сертификаты о происхождении, необходимые, в частности, для целей использования всеобщей системы преференций (ВСП). С учетом вышеизложенного препровождаем настоящим [образцы] печатей Чешской торгово-промышленной палаты 4/.

Представительство было бы признательно за распространение настоящего сообщения среди всех государств-участников".

#### Республика Гвинея

"Имею честь сообщить о том, что должностные лица национальной таможенной службы моего управления были уполномочены нашей администрацией подписывать и заверять подлинность сертификатов о происхождении (бланки EUR 1, A и APR), предусмотренных в рамках всеобщей системы преференций. Настоящее решение вступает в силу с момента его подписания [27 января 1993 года]. В этой связи я был бы признателен за распространение указанной информации среди всех заинтересованных сторон 5/".

#### Венгрия

"... имеет честь сообщить название удостоверяющего органа, уполномоченного подписывать сертификат о происхождении (бланк A), и представить образцы штампов, используемых этим органом 6/".

#### Намибия

"Обращаю ваше внимание на то, что для бланка EURO 1 сертификата о происхождении будут применяться новые штампы и подписи в отношении партий грузов, отправленных начиная с 1 февраля 1993 года, тогда как используемые в настоящее время печати и подписи будут действительны лишь в отношении партий, отправленных до этого срока. То же самое касается бланка A сертификата о происхождении, применяемого в рамках ВСП. Обращаем ваше внимание также на то, что на новых штампах присутствует надпись "GSP No 1", "GSP No 2", "GSP No 3" и "GSP No 4", соответственно. После указанной даты только эти штампы будут иметь силу для целей как положений четвертой Ломейской конвенции, так и для ВСП, но, естественно, будут использоваться соответственно бланк EUR. 1 и применяемый в рамках ВСП бланк A. (Для вашей информации к настоящему письму прилагаются также оригинальные образцы печатей.) 7/. Предполагаемое использование единого вида печати для целей обеих преференциальных систем должно упростить процесс выдачи сертификатов, и, поскольку в настоящее время применяются только штампы с надписью "GSP", необходимо обеспечить их признание для ускорения одновременного перехода к новым подписям и штампам в рамках обеих систем. Надеюсь, что вышеприведенная информация позволит вам довести ее до сведения соответствующих органов и сторон, связанных с ВСП, и стран, участвующих в ВСП."

#### Филиппины

"Имею честь препроводить оригинальные копии образцов подписей должностных лиц таможенного бюро порта Таклобан, Филиппины, для информации секретариата ЮНКТАД и принятия им соответствующих мер 8/. Эти должностные лица

уполномочены подписывать бланк А сертификата о происхождении ВСП, сертификаты в рамках АСЕАН-ЗПТ и сертификаты в отношении неохваченных ВСП сельскохозяйственных продуктов, направляемых в Европейское экономическое сообщество."

Примечания

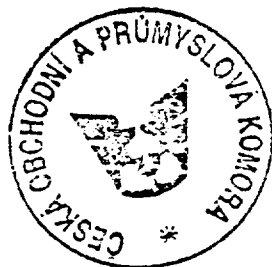
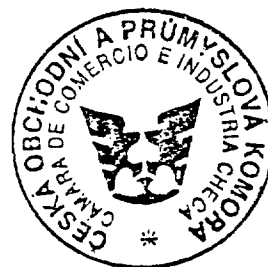
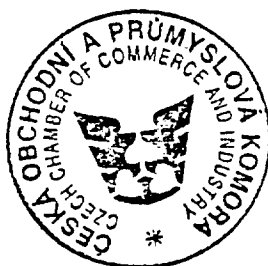
- 1/ Предыдущие уведомления см. TD/B/C.5/ORIGIN/51.
- 2/ Предыдущие уведомления см. TD/B/C.5/ORIGIN/47.
- 3/ Предыдущие уведомления см. TD/B/AC.5/39/Add.1, 2, 7, 8, 14, 16 и 17 и TD/B/C.5/ORIGIN/29 и 40.
- 4/ См. приложение I.
- 5/ См. приложение II.
- 6/ См. приложение III.
- 7/ См. приложение IV.
- 8/ См. приложение V.

-----

Annex I

ČESKÁ OBCHODNÍ A PRŮMYSLOVÁ KOMORA

• CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE TCHÈQUE



Annex II

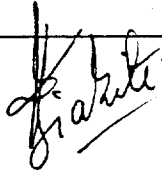
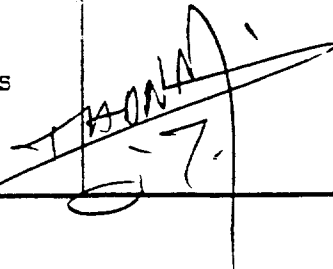
MINISTERE DU PLAN ET DES FINANCES

REPUBLIQUE DE GUINEE

DIRECTION NATIONALE DES DOUANES

Travail-Justice-Solidarité

NOMS, PRENOMS ET EMPREINTES DES CADRES DE  
L'ADMINISTRATION DES DOUANES CHARGES D'AUTHEIFIER LES  
CERTIFICATS D'ORIGINE

| PRENOMS ET NOMS                       | SIGNATURE                                                                            | CACHET                                                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - HAMIDOU DIAKITE Insp. Douanes     |   |  |
| 2 - Amadou Diannoun BAH Insp. Douanes |  |                                                                                       |

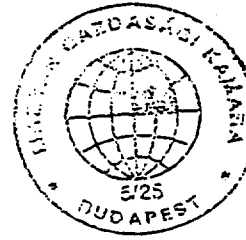
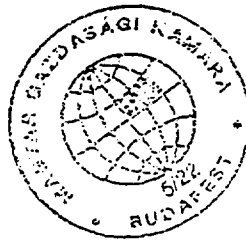
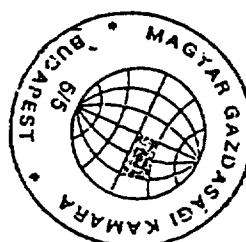
Annex III

POSTAL ADDRESS: 1389 BUDAPEST P.O.B. 106  
CABLES AND TELEGRAMS: KAMARA BUDAPEST

HUNGARIAN  
CHAMBER  
of  
Commerce

PHONE: 533-333  
TELEX: KAMARA BUDAPEST 22-4745

Stempel-List 5/1 - 5/33

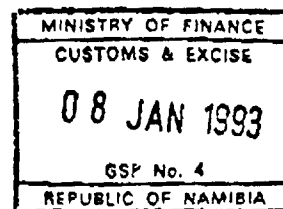
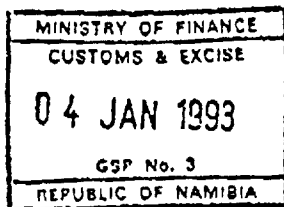
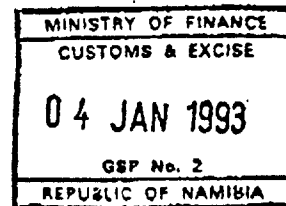
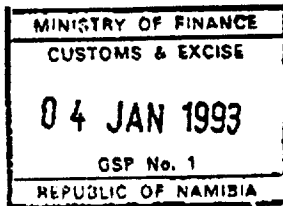


8



Annex IV

REPUBLIC OF NAMIBIA



Annex V

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
DEPARTMENT OF FINANCE  
BUREAU OF CUSTOMS  
PORT OF TACLOBAN



I. Official Customs Seal Stamped

II. Additional Customs Signatures of Customs Officials of the Export Coordination Division hereunder reproduced who shall sign as indicated below.

HEGENO A. ESPINO  
Chief, Port Operations Div.

Signature: Hegeno A. Espino Initials: HE

CORASON B. BUREAN  
Chief, Assessment Div.

Signature: Corason B. Burean Initials: CB

III. RICHARD S. SANCHEZ  
Acting Examiner

Signature: Richard S. Sanchez Initials: RS

BEVERLY M. ARSANA  
Trade Control Examiner I

Signature: Beverly M. Arsana Initials: BA

ARLENE C. REYES  
Examiner

Signature: Arleen C. Reyes Initials: AR